



GER	Kunststoff-Handpumpe VITON
CZE	Plastové ruční čerpadlo VITON
DAN	Kunststof håndpumpe VITON
DUT	Kunststof handpomp VITON
ENG	Plastic Hand Pump VITON
FRE	Pompe plastique vide-fût à levier VITON
HRV	Plastična ručna pumpa VITON
HUN	Műanyag kézi pumpa VITON
ITA	Pompa di plastica VITON, manuale
POL	Pompa ręczna z tworzywa sztucznego VITON
POR	Bomba manual de plástico VITON
SLO	Plastové ručné čerpadlo VITON
SLV	Plastična ročna črpalka VITON
SPA	Bomba manual de plástico VITON
TUR	Plastik-El pompası VITON

GER Kunststoff-Handpumpe VITON

1. Montage des Teleskopsaugrohrs

Schrauben Sie das Teleskopsaugrohr in die dafür vorgesehene Öffnung am unteren Ende des Pumpenkörpers.

Drehen Sie das Pumpenrohr in eine Richtung um sicher zu stellen, dass es fest sitzt und somit abdichtet.

2. Inbetriebnahme

Ziehen Sie das Teleskopsaugrohr auf die Saughöhe Ihres Behälters aus.

Drehen Sie die Überwurfmutter am Teleskopsaugrohr fest, damit die Pumpe keine Luft ziehen kann, falls der Flüssigkeitsstand unterhalb der Überwurfmutter ist.

Befestigen Sie dann die Handpumpe auf dem Fass mit dem dafür vorgesehenen 2“-Faßgewinde, das sich am unteren Teil des Pumpenkörpers befindet, an Ihrem Behälter/Fass. Die Handpumpe ist somit betriebsbereit.

Betätigen Sie den Handgriff mehrere Male sehr fest und sehr schnell, damit sich die Wassersäule erstmals aufbauen kann.

Ein Mindest-Füllstand von 12-15 cm im Behälter ist für den ersten Ansaugvorgang erforderlich. Leistung: ca. 0,3 l/Hub, Gewicht: ca. 1,1 kg.

Bitte seien Sie vorsichtig beim Pumpen von Säuren und Laugen.

Diese Handpumpe ist nicht für Lösungsmittel und Medien der Gefahrenklasse A I, A II geeignet.

Beachten Sie die einschlägigen Sicherheitsvorschriften und tragen Sie die erforderliche Schutzkleidung (Handschuhe, Schutzbrille, etc.).

Sofern Sie Zweifel haben, ob die Handpumpe für eine bestimmte Flüssigkeit hinsichtlich der Beständigkeit der Materialien (Polypropylen, Viton) geeignet ist, kontaktieren Sie direkt die Theo FÖRCH GmbH&Co. KG.

CZE Plastové ruční čerpadlo VITON

1. Montáž teleskopické sací trubky

Zašroubujte teleskopickou sací trubku do příslušného otvoru na dolním konci těla čerpadla.

Otočte trubkou čerpadla do nějakého směru, abyste zajistili, že pevně sedí, a tak těsní.

2. Uvedení do provozu

Vytáhněte teleskopickou sací trubku na sací výšku své nádoby.

Utáhněte převlečnou matici na teleskopické sací trubce, aby čerpadlo nemohlo natáhnout žádný vzduch, pokud je hladina kapaliny pod převlečnou maticí.

Připevněte potom ruční čerpadlo ke své nádobě / sudu pomocí příslušného závitu 2" pro sud, který se nachází v dolní části těla čerpadla. Ruční čerpadlo je tak připraveno k provozu.

Zapumpujte rukojetí několikrát velmi pevně a velmi rychle, aby se nejprve mohl vytvořit vodní sloupec.

Pro první nasátí je zapotřebí minimální hladina 12-15 cm v nádobě. Výkon: cca 0,3 l/zdvih, hmotnost: cca 1,1 kg.

Buďte prosím opatrní při čerpání kyselin a louhů.

Toto ruční čerpadlo není vhodné pro rozpouštědla a média třídy nebezpečí A I, A II.

Dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy a noste požadovaný ochranný oděv (rukavice, ochranné brýle atd.).

Máte-li pochyby, zda je ruční čerpadlo vhodné pro určitou kapalinu ohledně odolnosti materiálů (polypropylen, Viton), kontaktujte přímo společnost Theo FÖRCH GmbH & Co. KG.

DAN Kunststof håndpumpe VITON

1. Montering af teleskopsugerør

Skrue teleskopsugerøret i åbningen på undersiden af pumpen.
Drej pumperøret for at være sikker på, at det sidder fast og dermed er tæt.

2. Ibrugtagning

Træk teleskopsugerøret ud så den passer med beholderen.

Drej omløbermøtrikken fast på teleskopsugerøret, så pumpen ikke kan trække luft, hvis væskestanden er under omløbermøtrikken.

Fastgør så håndpumpen på tønden. Håndpumpen er nu klar til brug.

Aktiver meget hurtigt håndtaget flere gange, så vandsøjlen kan opbygges.

Det er nødvendig med en mindste fyldstand på 12-15 cm i beholderen til første opugning. Ydelse: ca. 0,3 l/løft, vægt: ca. 1,1 kg

Vær forsigtig ved pumpning af syre og lud.

Denne håndpumpe er ikke egnet til opløsningsmidler og medier i fareklasse A I, A II.

Vær opmærksom på sikkerhedsforskrifter og brug det nødvendige sikkerhedsudstyr (handsker, briller osv.)

Hvis du er i tvivl om håndpumpen er egnet til en bestemt væske i forbindelse med bestandigheden overfor materialerne (polypropylen, viton), kontakter du direkte Theo FÖRCH GmbH&Co. KG.

DUT Kunststof handpomp VITON

1. Montage van de telescoopzuigbuis

Schroef de telescoopzuigbuis in de daarvoor bestemde opening onderaan de pomp.

Draai de buis vast tot u zeker bent dat deze afdicht.

2. Inbedrijfname

Trek de telescoopzuigbuis uit tot de benodigde lengte.

Draai de wartelmoer vast aan de telescoopzuigbuis, zodat de pomp geen lucht kan aantrekken wanneer het vloeistofniveau onder de wartelmoer zit.

Bevestig vervolgens de handpomp met het daartoe dienende 2"-vat-schroefdraad dat onderaan de pomp zit aan uw reservoir / vat. De handpomp is dan bedrijfsklaar.

Bedien de handgreep meerdere malen zeer stevig en zeer snel, zodat de waterzuil eerst opgebouwd wordt.

Om met het aanzuigen te kunnen starten is een minimaal vulniveau van 12 - 15 cm in het vat nodig. Vermogen: ca. 0,3 liter per pompbeweging, gewicht, ca. 1,1 kg.

Voorzichtig met het pompen van zuren en logen.

Deze handpomp is niet geschikt voor oplosmiddelen en middelen van risicoklasse A I, A II.

Houd rekening met de geldende veiligheidsvoorschriften en draag de benodigde veiligheidsuitrusting (handschoenen, veiligheidsbrillen, etc.).

Indien u twijfelt of de handpomp qua bestendigheid van de materialen (polypropyleen, viton) geschikt is voor een bepaalde vloeistof, neemt u dan direct contact op met Förch Nederland B.V.

ENG Plastic Hand Pump VITON

1. Assembling of the telescopic suction tube

Screw the telescopic suction tube into the opening provided at the bottom end of the pump body.

Turn the pump tube into one direction to make sure that it is tight-fit and sealed.

2. First operation

Pull the telescopic suction tube out according to the height of the container.

Tighten the nut on the telescopic suction tube to avoid the pump to draw air when the liquid level is below the coupling nut. Then fix the hand pump onto the barrel with the appropriate 2"-barrel thread, which is located at the bottom end of the pump body. Now the hand pump is ready for operation.

Actuate the lever several times very strongly and quickly to allow the water column to build up first.

A minimum filling level of 12-15 cm inside the container is required for the first suction operation. Power: approx. 0,3 l/stroke, weight: approx. 1,1 kg.

Please be careful when pumping acids and alkalis.

This hand pump is not suitable for solvent and media of danger rating A I and A II.

Please observe the relevant safety regulations and wear the necessary protective clothing (gloves, protective goggles, etc.).

In case of doubts whether the hand pump is suitable for a particular liquid with regard to material resistance (polypropylene, viton) please contact Theo FÖRCH GmbH & Co. KG directly.

FRE Pompe plastique vide-fût à levier VITON

1. Montage du tube d'aspiration télescopique

Visser le tube d'aspiration télescopique dans l'orifice prévu à cet effet à l'extrémité inférieure du corps de pompe.

Tourner le tube dans un sens afin de s'assurer qu'il est solidement ancré et de ce fait étanche.

2. Mise en service

Sortir le tube télescopique jusqu'à la hauteur d'aspiration du récipient.

Serrer l'écrou-raccord sur le tube d'aspiration télescopique, de façon à ce que la pompe ne puisse pas aspirer d'air lorsque le niveau de liquide se trouve en dessous de l'écrou-raccord.

Fixer ensuite la pompe vide-fût à levier sur le fût au moyen du filetage de fût 2" prévu à cet effet, qui se trouve sur la partie inférieure du corps de pompe. La pompe vide-fût à levier est maintenant prête à l'emploi.

Actionner le levier à plusieurs reprises très fermement et très rapidement afin que la colonne d'eau puisse dans un premier temps se mettre en place.

Un niveau de remplissage minimum de 12 à 15 cm dans le récipient est nécessaire pour la première opération d'aspiration. Débit : env. 0,3 l/course de levier, poids : env. 1,1 kg.

Il convient d'être prudent lors du pompage d'acides et de lessives alcalines. Cette pompe vide-fût à levier n'est pas prévue pour les solvants et les liquides de la classe de risque A I, A II.

Respecter les règles de sécurité applicables et porter les équipements de protection nécessaires (gants, lunettes de protection, etc.).

Si vous n'êtes pas sûr que la pompe vide-fût à levier soit adaptée à un liquide précis en ce qui concerne la résistance des matériaux (polypropylène, Viton), veuillez contacter directement la société Theo FÖRCH GmbH&Co. KG.

HRV Plastična ručna pumpa VITON

1. Montaža teleskopske usisne cijevi

Postavite i zavijte teleskopsku usisnu cijev na zato predviđeno mjesto. Nakon toga okrećite cijev pumpe u jednome smjeru kako bi ste se uvjerali da je fiksno u svome sjedištu i da nema propuštanja.

2. Stavljanje u pogon

Izvučite teleskopsku usisnu cijev na visinu vašeg spremnika.

Zategnite maticu na teleskopskoj usisnoj cijevi, tako da pumpa ne usisava zrak, ako je razina tekućine odmah ispod matice.

Nakon toga ručnu pumpu pričvrstite na 2" navoj spremnika, tako da se nalazi na donjem dijelu tijela pumpe. Nakon toga pumpa je spremna za primjenu.

Više puta pritisnite brzo i snažno ručku pumpe, kako bi se prvi prvoj primjeni stvorio vodeni stup.

Minimalna količina volumena od 12 – 15 cm u spremniku potrebna je za prvo usisavanje. Snaga: cca. 0,3 l/hod, težina: cca. 1,1 kg.

Molimo Vas budite oprezni tijekom pumpanja kiselina i lužina.

Ova pumpa nije namijenjena za otopine i medije klase opasnosti A I, A II.

Tijekom rada potrebno je nošenje odgovarajuće zaštitne opreme (rukavice, zaštitne naočale itd...).

U slučaju da niste sigurni koje se tekućine smiju koristiti sa pumpom, tj. da ne oštete materijal pumpe (polipropilen, Viton), obratite se direktno našem stručnom osoblju Theo FÖRCH GmbH&Co. KG.

HUN Műanyag kézi pumpa VITON

1.A teleszkópos szívócső összeszerelése

A teleszkópos szívócsövet a pumpatestbe kell csavarni, és rögzíteni. A cső középső részét is rögzíteni kell.

2. Üzemeltetés

A teleszkópos szívócsövet a hordó folyadékszintjére kell beállítani és a csomagban lévő két csavarral rögzíteni kell a pumpakart. A kézi pumpa ezzel üzemkésszé válik.

A kifolyó csövet rögzíteni kell. A pumpatest alján található két hordómenet.

A pumpát rögzíteni kell a hordón / tartályon.

A kézi kart többször kell gyorsan és erősen mozgatni.

12-15 cm tartalom szükséges a hordóban ahhoz, hogy elinduljon a folyadék. Teljesítmény: kb. 0,3 liter adagonként; súly: kb. 1,1 kg.

Ha a pumpa mellett folya a folyadék, akkor a csavart erősebben kell rögzíteni. A pumpa alkalmas olaj, diesel, alkohol (max 50%), víz, petróleum stb. folyadékokhoz.

A pumpa nem alkalmazható savakra, lúgra, oldószerekre, illetve az A1 és AII tűzvesélyességi termékkategóriákra. Védőfelszerelés használata kötelező! (kesztyű, védőszemüveg, stb.).

Amennyiben nem biztos benne, hogy a pumpa alkalmazható az adott anyagokra (polipropilén, viton), keresse közvetlenül a Theo FÖRCH GmbH&Co. KG-t!

ITA Pompa di plastica VITON, manuale

1. Installazione del tubo di aspirazione telescopico

Avvitare il tubo di aspirazione telescopico nell'apertura prevista all'estremità inferiore del corpo pompa.

Ruotare il tubo in una direzione per posizionarlo correttamente e a tenuta stagna.

2. Avvio

Allungare il tubo telescopico alla profondità di pescaggio corretta nel contenitore.

Chiudere la ghiera del tubo di aspirazione con fermezza, per evitare che la pompa aspira aria, se il livello del liquido è più basso di essa.

Quindi, fissare la pompa sul barile con la filettatura da 2" situata sulla parte inferiore del corpo della pompa. La pompa è pronta per l'uso.

Per costruire la colonna d'acqua, azionare più volte, in modo deciso e veloce la leva della pompa.

Per eseguire il primo processo di aspirazione è necessario un livello minimo di 12-15 cm di liquido nel contenitore. Portata: 0,3 l / a pompata, peso: 1,1 kg.

Massima attenzione nel maneggiare e travasare acidi e alcali.

Pompa a mano non adatta per solventi e liquidi di classe A I, A II.

Osservare le norme di sicurezza e indossare gli indumenti di protezione (guanti, occhiali, ecc.) richiesti.

Se avete dubbi sul fatto che la pompa a mano non sia adatta per un liquido particolare in termini di durata dei materiali (polipropilene, Viton), contattare la Theo FÖRCH GmbH & Co. KG.

POL **Pompa ręczna z tworzywa sztucznego** **VITON**

1. Montaż teleskopowej rury ssącej

Przykręć teleskopową rurę ssącą do przewidzianego do tego celu otworu w dolnej części korpusu pompy.

Przekręć rurę pompy, aby upewnić się, że jest dobrze i szczelnie zamocowana.

2. Uruchomienie

Wyciągnij teleskopową rurę ssącą na wysokość zasysania zbiornika.

Dokręć nakrętkę na rurze teleskopowej, aby pompa nie mogła zasysać powietrza, jeśli stan płynu byłby poniżej zakrętki.

Zamocuj następnie pompę ręczną za pomocą przewidzianego do tego celu gwintu 2", znajdującego się w dolnej części korpusu pompy, do swojego zbiornika/ beczki. Pompa jest gotowa do pracy.

Naciskaj wielokrotnie bardzo mocno i bardzo szybko dźwignię pompy, aby utworzyć słup wody w pompie.

Do pierwszej operacji pompowania konieczny jest minimalny stan napełnienia zbiornika na 12-15 cm. Wydajność: ok. 0,3 l/skok, ciężar ok. 1,1 kg.

Zachowaj ostrożność podczas pompowania kwasów i ługów.

Ta pompa ręczna nie jest przeznaczona do rozpuszczalników i mediów klasy zagrożeń A1, A11.

Przestrzegaj odnośnych przepisów bezpieczeństwa i noś wymaganą odzież ochronną (rękawice, okulary ochronne, itp.).

Jeśli masz wątpliwości, czy pompa ręczna jest odpowiednia do określonych cieczy pod kątem wytrzymałości materiałów (polipropylen, viton) prosimy o bezpośredni kontakt z Theo Förch GmbH & Co. KG.

Bomba manual de plástico VITON

1. Montagem do tubo telescópico de aspiração

Enroscar o tubo telescópico de aspiração na abertura prevista na parte inferior do corpo da bomba.

Verificar que o tubo está correctamente introduzido e que a junta veda perfeitamente.

2. Entrada em funcionamento

Extraia o tubo telescópico à altura necessária de aspiração para o barril.

Aperte a porca de união no tubo telescópico para que a bomba possa chupar ar no caso de que o nível de líquido esteja por baixo da porca de união. Depois fixe a bomba manual sobre o barril mediante a rosca de barril de 2" que se encontra na parte inferior do corpo da bomba. A bomba está pronta para usar-se.

Accione a alavanca várias vezes muito forte e rápida para que se possa formar por primeira vez a coluna de água.

Para a primeira aspiração faz falta um nível de enchimento mínimo do barril entre 12-15 cm. Caudal: aprox. 0,3 l/carreira, peso: aprox. 1,1 kg.

Tenha muito cuidado ao bombear ácidos e alcalis.

Esta bomba manual não é apta nem para dissolventes, nem para substâncias de classe de perigo A I e A II.

Por favor preste atenção às normas de segurança pertinentes e use a vestimenta de protecção necessária (luvas, óculos protectores, etc.).

Se tem alguma dúvida se a bomba manual é apta para um líquido determinado no que se refere a resistência dos seus materiais (polipropileno, viton), por favor, pergunte ou contacte directamente com Theo FÖRCH GmbH & Co. KG.

Plastové ručné čerpadlo VITON

1. Montáž teleskopickej sacej trubky

Zaskrutkujte teleskopickú saciu trubku do príslušného otvoru na dolnom konci tela čerpadla.

Otočte trubku čerpadla do nejakého smeru, aby ste zaistili, že pevne sedí, a tak tesní.

2. Uvedenie do prevádzky

Vytiahnite teleskopickú saciu trubku na saciu výšku svojej nádoby.

Utiahnite prevlečenú maticu na teleskopickej sacej trubke, aby čerpadlo nemohlo natiahnuť žiadny vzduch, pokiaľ je hladina kvapaliny pod prevlečenou maticou. Pripevnite potom ručné čerpadlo ku svojej nádobe / sudu pomocou príslušného závitú 2“ pre sud, ktorý sa nachádza v dolnej časti tela čerpadla. Ručné čerpadlo je tak pripravené na prevádzku.

Zapumpujte rukoväťou niekoľkokrát veľmi pevne a veľmi rýchlo, aby sa najskôr mohol vytvoriť vodný stĺpec.

Pre prvé nasatie je potrebná minimálna hladina 12-15 cm v nádobe. Výkon: cca 0,3 l/zdvih, hmotnosť: cca 1,1 kg.

Bud'ite prosím opatrní pri čerpaní kyselín a hydroxidov.

Toto ručné čerpadlo nie je vhodné pre rozpúšťadlá a média triedy nebezpečia A I, A II.

Dodržujte príslušné bezpečnostné predpisy a noste požadovaný ochranný odev (rukavice, ochranné okuliare atď.).

Ak máte pochyby, či je ručné čerpadlo vhodné pre určitú kvapalinu ohľadne odolností materiálu (polypropylén, Viton), kontaktujte priamo spoločnosť Theo FÖRCH GmbH & Co. KG.

Plastična ročna črpalka VITON

1. Montaža teleskopske sesalne cevke

Privijte teleskopsko sesalno cevko na predvideno odprtino na spodnjem delu osnove črpalke.

Cevko črpalke zavrtite v poljubno smer, da se prepričate, da je trdno nameščena in da dobro tesni.

2. Uporaba

Teleskopsko sesalno cevko izvlecite na sesalno višino vaše posode.

Trdno privijte pritrdilno matico na teleskopski sesalni cevki, da črpalka ne more vleči zraka v primeru, če se nivo tekočine nahaja pod nivojem matice.

Ročno črpalko s spodnjim delom nato pritrdite na sod (navoj 2"). Ročna črpalka je tako pripravljena na uporabo.

Ročaj večkrat zelo hitro ter trdno stisnite, da lahko nastane vodni stolp.

Za prvi sesalni poteg je potrebnih vsaj 12-15 cm tekočine v posodi. Zmogljivost: približno 0,3 l/na poteg, teža: cca. 1,1 kg.

Prosimo za pazljivost pri črpanju kislin in lugov.

Ta črpalka ni primerna za topila in medije razredov nevarnosti A I, A II.

Upoštevajte priložena navodila za uporabo in uporabljajte ustrezno zaščitno opremo (rokavice, zaščitna očala, itd.).

Če niste čisto prepričani, da je črpalka primerna za določeno tekočino glede na obstojnost materiala (polipropilen, viton), lahko neposredno kontaktirate podjetje FÖRCH d.o.o.

Bomba manual de plástico VITON

1. Montaje del tubo telescópico de aspiración

Enroscar el tubo telescópico de aspiración en la abertura prevista en la parte inferior del cuerpo de la bomba.

Comprobar que el tubo está correctamente introducido y que la junta sella perfectamente.

2. Puesta en marcha

Sacar el tubo telescópico a la altura de aspiración necesaria para el barril.

Apriete la tuerca de racor en el tubo telescópico para que la bomba pueda chupar aire en caso de que el nivel del líquido esté por debajo de la tuerca de racor.

Después fije la bomba manual sobre el barril mediante la rosca de barril de 2" que se encuentra en la parte inferior del cuerpo de la bomba. La bomba está lista para usar.

Accione la palanca varias veces muy fuerte y rápida para que se pueda formar por primera vez la columna de agua.

Para la primera aspiración hace falta un nivel de llenado mínimo del barril entre 12-15 cm. Caudal: aprox. 0,3 l/carrera, peso: aprox. 1,1 kg.

Tenga mucho cuidado al bombear ácidos y álcalis.

Esta bomba manual no es apta ni para disolventes, ni para sustancias de clase de peligro A I y A II.

Por favor preste atención a las normas de seguridad pertinentes y lleve la ropa de protección necesaria (guantes, gafas protectoras, etc.).

Si tiene alguna duda si la bomba manual es apta para un líquido determinado en lo que se refiere a resistencia de sus materiales (polipropileno, viton), por favor, pregunte o contacte directamente con Theo FÖRCH GmbH & Co. KG.

Plastik-El pompası VİTON

1.Teleskop emme borusunun montajı

Pompa gövdesinin sonunda aşağıda, Teleskop emme borusunu açma için vidalayın.

Pompa gövdesini, bir tarafa çevirerek, sıkı oturduğundan ve sızdırmadığından emin olun.

2.Devreye alma

Teleskop emme borusunu, kabın emme yüksekliğine çekiniz.

Sıvı seviyesinin somunun altında olması halinde, Pompanın hava çekmemesi için, Teleskopik emme borusundaki somunu sıkı çevirin.

El pompasını varil için sağlanan 2" varil dişli bağlantıyı pompa gövdesinin alt kısmında bulunan varil ile bağlayın. Böylelikle el pompası işletmeye hazır.

Su duvarının ilk defa oluşması için, el tutamağını birçok defa çok sıkı ve hızlı bir şekilde tetikleyin.

En az dolum seviye 12-15 cm kap içinde, ilk emme için gereklidir.

Güç: yaklaşık 0,3l/Hub, Ağırlık: yaklaşık 1,1 kg.

Lütfen asit ve külsuyu Pompalarına karşı dikkatli olunuz.

Bu el pompası çözücü madde ve tehlike sınıfı A I, A II için uygun değildir.

Uygun Güvenlik yönetmelikleri dikkate alın ve istenilen koruma giysileri (eldiven, koruma gözlüğü, v.b) taşıyın.

El pompasının, belli bir sıvıların (polypropylen, viton) direncine uygunluğu hakkında şüpheye düştüğünüzde,direk olarak Theo FÖRCH GmbH&Co. KG ile iletişime geçiniz.



Stammhaus Deutschland

Theo Förch GmbH & Co. KG	Vertriebsbereich Kfz-Handwerk	Vertriebsbereich Bau-Handwerk	Industrie- und Betriebswerkstätten
Theo-Förch-Straße 11–15 74196 Neuenstadt DEUTSCHLAND info@foerch.de foerch.com	Tel. +49 7139 95 511 Fax +49 800 3637246	Tel. +49 7139 95 522 Fax +49 800 3637240	Tel. +49 7139 95 17704 Fax +49 7139 95 17798

Verkaufs-Niederlassungen Deutschland

Niederlassung Bamberg Biegenhofstraße 13 96103 Halsstadt Tel. +49 951 509855 00 Fax +49 951 509855 25 bamberg@foerch.de	Niederlassung Berlin-Marzahn Marzahnner Chaussee 225 12681 Berlin Tel. +49 30 549898 90 Fax +49 30 549898 55 berlin@foerch.de	Niederlassung Berlin-Reinickendorf Eichborndamm 111 13403 Berlin Tel. +49 30 4099948 00 Fax +49 30 4099948 25 berlin-reinickendorf@foerch.de	Niederlassung Chemnitz Bornaer Straße 205 09114 Chemnitz Tel. +49 371 4741560 Fax +49 800 3637252 chemnitz@foerch.de	Niederlassung Cottbus Krennewitzer Str. 12 03044 Cottbus Tel. +49 355 469991-0 Fax +49 800 3637256 cottbus@foerch.de	Niederlassung Dessau Kochstedter Kreisstraße 7 06847 Dessau-Roßlau Tel. +49 340 550453 Fax +49 800 3637251 dessau@foerch.de
Niederlassung Dresden Bremer Straße 5 01067 Dresden Tel. +49 351 81194 60 Fax +49 351 81194 85 dresden@foerch.de	Niederlassung Essen Gladbecker Straße 431 A 45329 Essen Tel. +49 201 834626 00 Fax +49 201 834626 25 essen@foerch.de	Niederlassung Frankfurt August-Schanz-Straße 29a 60433 Frankfurt am Main Tel. +49 69 4269578 00 Fax +49 69 4269578 25 frankfurt@foerch.de	Niederlassung Freiburg Tullastraße 73a 79108 Freiburg Tel. +49 761 593234 00 Fax +49 761 593234 25 freiburg@foerch.de	Niederlassung Hamburg Ahrensburger Straße 138 22045 Hamburg Tel. +49 40 6699919 00 Fax +49 40 6699919 25 hamburg@foerch.de	Niederlassung Heilbronn Brüggemannstraße 24 74076 Heilbronn Tel. +49 7131 64586 00 Fax +49 7131 64586 25 heilbronn@foerch.de
Niederlassung Kaufbeuren Möosangstraße 6 87600 Kaufbeuren Tel. +49 8341 909366-0 Fax +49 800 3637241 kaufbeuren@foerch.de	Niederlassung Leipzig Gießstraße 13a 04229 Leipzig Tel. +49 341 487300 Fax +49 800 3637245 leipzig@foerch.de	Niederlassung Magdeburg Silberbergweg 3a 39128 Magdeburg Tel. +49 391 634195 00 Fax +49 391 634195 25 magdeburg@foerch.de	Niederlassung Mannheim Imstraße 27 68199 Mannheim Tel. +49 621 860491 00 Fax +49 621 860491 25 mannheim@foerch.de	Niederlassung Neuenstadt Theo-Förch-Straße 11–15 74196 Neuenstadt Tel. +49 7139 95 215 00 Fax +49 7139 95 215 99 neuenstadt@foerch.de	Niederlassung Nürnberg/Fürth Waldackerweg 1 90763 Fürth Tel. +49 911 975652 00 Fax +49 911 975652 25 nuernberg@foerch.de
Niederlassung Offenburg Heinrich-Hertz-Str. 12 77650 Offenburg Tel. +49 781 969114 00 Fax +49 781 969114 25 offenburg@foerch.de	Niederlassung Paderborn Stettiner Straße 4–6 33106 Paderborn Tel. +49 5251 7750 00 Fax +49 5251 7750 25 paderborn@foerch.de	Niederlassung Rostock Werftstraße 20 18057 Rostock Tel. +49 381 440776 00 Fax +49 381 440776 25 rostock@foerch.de	Niederlassung Saarbrücken Hartmanns Au 9 66119 Saarbrücken Tel. +49 681 989287 00 Fax +49 681 989287 25 saarbruecken@foerch.de	Niederlassung Salzgitter Gustav-Hagemann-Straße 30 38229 Salzgitter Tel. +49 5341 86720 30 Fax +49 5341 86720 25 salzgitter@foerch.de	Niederlassung Schwerin Ratsleichen 1 19057 Schwerin Tel. +49 385 47738 00 Fax +49 385 47738 25 schwerin@foerch.de
Niederlassung Weimar Industriestraße 3c 99427 Weimar Tel. +49 3643 4974 00 Fax +49 3643 4974 25 weimar@foerch.de	Niederlassung Zwickau Machhütte Gewerbering 2 08056 Zwickau Tel. +49 375 81639 00 Fax +49 375 81639 25 zwickau@foerch.de				

Gesellschaften International

Förch Bulgaria EOOD 22 Parna Balgarska Armiya Str. 1220 Sofia BULGARIEN Tel. +359 (2) 981 2841 Fax +359 (882) 10 30 86 info@foerch.bg	Förch A/S Hegemannvej 3 8600 Silkeborg DANEMARK Tel. +45 86 823711 Fax +45 86 800617 info@foerch.dk	Förch France SAS ZAE Le Marchais Renard Aubigny 77950 Montoreau-sur-le-Jard FRANKREICH Tel. +33 1 64144848 Fax +33 1 64144849 info@foerch.fr foerch.fr	Förch S.r.l. Via Galvani 40C 39100 Bolzano ITALIEN Tel. +39 0471 204330 Fax +39 0471 204290 info@foerch.it foerch.it	Förch d.o.o. Buzneca cesta 58 10010 Zagreb KROATIEN Tel. +385 1 2912900 Fax +385 1 2912901 info@foerch.hr foerch.hr	Förch SAS 17 rue de Marbourg 9764 Marbach LUXEMBURG Tel. +352 269 03267 Fax +352 269 03368 info@foerch.lu foerch.lu
Förch Nederland B.V. Dennemweg 18 7556 BN Hengelo NIEDERLANDE Tel. +31 85 7732420 info@foerch.nl foerch.nl	Theo Förch GmbH Rücklbrunnstraße 39A 5020 Salzburg ÖSTERREICH Tel. +43 662 875574-0 Fax +43 662 878677 info@foerch.at foerch.at	Förch Polska Sp. z o.o. 43-392 Międzyrzecz Górne 379 POLEN k/ Byelska-Strajki Tel. +48 33 8196000 Fax +48 33 815548 info@foerch.pl foerch.pl	Förch Portugal Lda Rua Republica da Bolivia, nº69, 1 esq. 1500-544 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 917314442 Fax +351 253339576 info@foerch.pt foerch.pt	S.C. Foerch S.R.L. Str. Zdrinului 110 500407 Brasov ROMANIEN Tel. +40 368 408192 Fax +40 368 408193 info@foerch.ro foerch.ro	Förch AG Netzbodenstrasse 230 4133 Pratteln SCHWEIZ Tel. +41 61 8262030 Fax +41 61 8262039 info@foerch.ch foerch.ch
Förch Slovensko s.r.o. Rosiňská cesta 12 010 08 Žilina SLOWAKEI Tel. +421 41 5002454 Fax +421 41 5002455 info@foerch.sk foerch.sk	Förch d.o.o. Ljubljanska Cesta 51A 1236 Trzin SLOWENIEN Tel. +386 1 2442490 Fax +386 1 2442492 info@foerch.si foerch.si	Förch Componentes para Taller S.L. Camino de San Antón, S/N 18102 Ambroz (Granada) SPANIEN Tel. +34 958401776 Fax +34 958401787 info@foerch.es foerch.es	Förch s.r.o. Dopravní 1314/1 104 00 Praha 10 – Uhřetínoves TSSCHECHIEN Tel. +420 271 001 984-9 Fax +420 271 001 994-5 info@foerch.cz foerch.cz		
Förch Otomotiv Inc. ve San. Örüntleri Paz. Ltd. Şti. Haramidere Meykili Beysan Sanayi Sitesi Birkir Caddesi No:6/3 34524 Beylikdüzü / Istanbul TÜRKIEI Tel. +90 212 4228744 Fax +90 212 4228788 info@foerch.com.tr foerch.com.tr	Förch Kereskedelmi Kft Bakony u. 4. 8000 Székesfehérvár UNGARN Tel. +36 22 348348 Fax +36 22 348355 info@foerch.hu foerch.hu				